|  |  |
| --- | --- |
| **${company}**  *${company\_name\_es}*  Số: ${code} | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  *Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*  **SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  *Independence – Freedom – Happiness*  ------ o0o ------ |

*Hà Nội, ngày ${d} tháng ${m} năm ${year}*

*Hanoi, date, month, year*

**THƯ THỬ VIỆC VÀ THỰC TẬP NGHỀ**

***LETTER OF WORK AND PRACTICE***

Kính gửi/*Dear*: **${staff}**

Số điện thoại /*Phone*: ${phone} Email: ${email}

${company\_lowercase} xin gửi đến Bạn vị trí công việc trong Công ty theo các điều khoản sau:

*${company\_name\_es} would like to offer you a position in the Company in accordance with the following terms:*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Vị trí công việc/ *Postion:* | **${qualification}** |
| 1. Thời gian thử việc   *Probationary date:* | Từ ngày: ${valid\_from} đến ngày: ${to\_temp}  *From Until* |
| 1. Thời gian thực tập nghề/*The time of apprenticeship:* | Từ ngày/*From*: ${to\_temp2}  Đến khi làm tốt công việc được giao theo đánh giá của cán bộ quản lý trực tiếp/*Untill to do good job assigned as assessed by manager.* |
| 1. Nơi làm việc:   *Working Location:* | ${company\_lowercase} |
| 1. Thời gian làm việc:   *Working Hour:* | Theo giờ hành chính hoặc theo đặc thù công việc và lệnh điều động của người quản lý |
| 1. Mức lương: **VND**   *Monthly Gross Salary in:* | ${s\_block}  ${salary}  ${/s\_block} |
| 1. Phụ cấp đặc thù (*Particular allowance)*: 2. Phụ cấp điện thoại (*Tel allowance):* 3. Phụ cấp ăn ca, ăn trưa (*Meal allowwance)* | Tự túc / *Self-sufficient* |
| 1. Thuế TNCN:   *Personal Income Tax:* | Theo luật thuế Thu nhập cá nhân.  *In accordance with PIT Law.* |
| 1. Bảo hiểm: | Chăm sóc sức khỏe cá nhân sẽ được cung cấp theo chính sách của Công ty sau thời gian thử việc và thực tập nghề.  Công ty sẽ trả Bảo hiểm xã hội bắt buộc, Bảo hiểm y tế, Bảo hiểm thất nghiệp theo Luật Bảo hiểm xã hội sau thời gian thử việc và thực tập nghề. |
| *Insurance:* | *Personal Health Care shall be provided as per Company’s policy after probation period and apprenticeship.*  *Company shall pay compulsory Social Insurance, Health Insurance, and Unemployment Insurance in accordance with the Effective Insurance Law after Probation period apprenticeship.* |

Nếu đồng ý với các điều khoản về việc làm nêu trên, vui lòng xác nhận sự chấp nhận của bằng cách ký vào hai (02) bản và gửi lại cho Công ty một (01) bản.

*Should you agree to the above terms of employment, kindly confirm your acceptance by signing on two (02) originals and returning to the Company one (01) originals.*

Thay mặt ${company\_lowercase},

Tôi nhiệt liệt chào đón bạn với tư cách là thành viên của Công ty chúng tôi.

*On behalf of ${company\_name\_es1},*

*I warmly welcome you as a member of our Company.*

Your faithfully,

**${fullname}**

Tôi là **${staff}**, bằng văn bản này xác nhận rằng tôi đã chấp nhận Thư thử việc và thực tập nghề của Công ty theo các điều khoản được nêu trong thư này và tuyệt đối tuân thủ các quy định trong Quy chế Lao động Nội bộ của Công ty.

*I'm* ***${staff}****, hereby confirm that I have accepted your the Letter of Offer and Apprenticeship on the terms set out in this letter and as stipulated in the Company’s Internal Labor Regulations.*

|  |  |
| --- | --- |
| Signature: | ${staff} |
| Date: | ${valid\_from} |